

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 4

### ДОГОВОР

№ ..... D- 34 ..... 14. 04. 2016г.

За осигуряване на **online** достъп до научна медицинска информация в платформата **OvidSP Wolters Kluwer** за срок от 1 година “

Днес, **14. 04.** 2016 г. в гр. София между :

**1. МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ – СОФИЯ**, с адрес: гр. София, п.к. 1431, бул. „Акад. Ив. Евст. Гешов“ № 15, ЕИК 831385737, Идентификационен номер по ДДС BG 831385737, представляван от Акад. проф. д-р ВАНЬО ИВАНОВ МИТЕВ дм, дбн - Ректор, наричан по-долу накратко **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

**2. ИНДЕКС ООД**, със седалище и точен адрес за управление: гр. София, пк 1000, ул., „Шейново“ № 18 и адрес за кореспонденция: гр. София, ул. „Христо Белчев“ № 2, ЕИК 831045656, идентификационен № по ДДС BG 831045656, представлявано от проф. д-р ЕЛЕНА ЮЛИЕВНА ПАВЛОВСКА - Управител, наричано в текста „ИЗПЪЛНИТЕЛ“ от друга страна

на основание чл. 101е от Закона за обществените поръчки и протокол, утвърден на 11.04.2016г. от Ректора на Медицински университет-София за определяне на изпълнител на обществена поръчка (проведена по реда на глава VIIIa от ЗОП) с предмет: „**Осигуряване на online достъп до научна медицинска информация в платформата OvidSP Wolters Kluwer за срок от 1 година**“ се сключи настоящият договор за следното:

#### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема срещу възнаграждение да осигури **online** достъп до научна медицинска информация в платформата **OvidSP Wolters Kluwer** за срок от 1 (една) година, считано от датата на предоставяне на пълнотекстов достъп до източници съгласно Списък- спецификация на източници OVID 2016 /Приложение № 1 / от документацията за участие, неразделна част от настоящия договор.

#### II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл.2.(1).** Общата стойност на договора без включен ДДС е **64 995,00** (шестдесет и четири хиляди деветстотин деветдесет и пет.) лв. или **77 994,00** (седемдесет и седем хиляди деветстотин деветдесет и четири) лв. с включен ДДС в съответствие с ценовото предложение от офертата на Изпълнителя (Приложение № 3), което е неразделна част от настоящия договор.

**(2).** Цената е окончателна и не подлежи на промяна за срока на действие на договора. Цената е твърдо фиксирана стойност в лева, с включени всички разходи, необходими за цялостното изпълнение предмета на договора.

**(3).** Плащането се извършва от Централна медицинска библиотека при МУ - София в срок до 20 календарни дни считано от датата на предоставяне на пълнотекстов достъп до

платформата **OvidSP Wolters Kluwer** съгласно Списък-Спецификация на източници OVID 2016 (Приложение № 1) и след представяне на фактура на името и с данните на Централна медицинска библиотека при МУ - София и двустранно подписан приемателно-предавателен протокол, удостоверяващ изпълнението предмета на договора.

(4). Плащането се извършва в лева по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:  
Банка: **съгл.чл.71, ал.2 от ДОПК** BIC: **съгл.чл.71, ал.2 от ДОПК**

(5). В случай на промяна на банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият е длъжен да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

### **III. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл.3.** Място за изпълнение на договора: Централна медицинска библиотека при МУ-София; адрес: гр.София, 1431, ул. "Георги Софийски" № 1.

### **IV. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ И СРОК НА ДОГОВОРА**

**Чл.4.(1)** Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.

**(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни предмета на договора като осигури пълнотекстов достъп до платформата **OvidSP Wolters Kluwer** в срок от 7 (седем) работни дни (съгласно техническото предложение , не повече от 7 работни дни), считано от датата на подписването на договора.

**(3)** Срокът на договора изтича с изтичане правото на едногодишен достъп на Възложителя до платформата **OvidSP Wolters Kluwer**.

### **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл.5.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

(1). Да получава пълнотекстов online достъп до базата данни, обект на поръчката, в сроковете и при условията на настоящия договор.

(2). Да получава при поискване информация за всички обстоятелства, свързани с изпълнението на този договор.

**Чл.6.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

(1). Да подпише лицензионно споразумение със собственика на електронното съдържание Wolters Kluwer, което ще му бъде предоставено в оригинал и в превод на български език от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2). Да осигури за своя сметка компютърно оборудване и достъп до Интернет и да предостави на Изпълнителя реални IP адреси за авторизация на достъпа до БД (базата данни).

(3). Да предоставя при поискване информация за всички обстоятелства в процеса на изпълнението на този Договор.

(4). Да заплати договорената цена на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в размера и при условията и сроковете на настоящия договор.

(5). Да уведомява писмено или устно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за възникнали проблеми с достъпа до базата данни online – предмет на договора.

**Чл.7.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

(1). Да получи уговорената цена при спазване на сроковете и условията на настоящия договор.

(2). Да получава при поискване информация за всички обстоятелства, свързани с изпълнението на този договор.

**Чл.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

- (1) Да осигури пълнотекстов online достъп до базата данни, обект на поръчката, на посочените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ IP адреси, спазвайки сроковете и уговорените условия.
- (2). Да подава своевременно информация за настъпили промени в процеса на изпълнение на Договора.
- (3). Да оказва техническа помощ и консултации при ползването на БД.
- (4). Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лицензионно споразумение от собственика на електронното съдържание Wolters Kluwer в оригинал и в превод на български език.

## **VI. СЪОБЩЕНИЯ**

**Чл.9.(1).** Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор, са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощените представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**(2).** За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението срещу подпись от страна на упълномощено лице;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
- датата на приемането – при изпращане по факс.

**(3).** Валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия договор се смятат:

<b>ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:</b>	<b>ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:</b>
МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ- СОФИЯ ГР. СОФИЯ, БУЛ. „АКАД. ИВ. ЕВСТ. ГЕШОВ“ №15	ИНДЕКС ООД ГР.СОФИЯ, УЛ.“ХРИСТО БЕЛЧЕВ“ № 2 ТЕЛ. : 02 987-72-61/ФАКС: 02 987 75-69

## **VII. ОТГОВОРНОСТ ПРИ ЗАБАВА И НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. НЕУСТОЙКИ**

**Чл.10.(1).** При забава на изпълнението на задълженията си по настоящия договор, неизправната страна дължи неустойка в размер на 0,1% на ден върху стойността на неизпълненото в договорените срокове задължение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на неизпълнението, както и обезщетение за претърпените действителни вреди в случаите, когато те надхвърлят договорената неустойка.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯт следва да внесе дължимата неустойка в срок от 3 работни дни от получане на писмо-покана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по банковата сметка на МУ - София - Ректорат: BIC BNBGBGSD в БНБ – София, IBAN: BG 43 BNBG 9661 3100 1021 01, след което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заплаща дължимата сумата по чл.2, ал.(1).

**Чл.11.** Независимо от изплащането на неустойките, страните могат да искат обезщетение по общия ред за причинените им вреди, ако техният размер надвишава уговорената неустойка.

**Чл.12.** При виновна забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, продължила повече от половината от срока за изпълнение на съответното задължение, другата страна има право да развали договора едностранно без предизвестие.

**Чл.13.** В случай на спиране или ограничаване на online достъпа до базата данни, поради спиране издаването /поддържането/ на базата данни, ИЗПЪЛНИТЕЛЯт е длъжен да

уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за това обстоятелство веднага след узнаването му и да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума, пропорционална на съотношението между периода, през който достъпът до базата данни е спрян или ограничен от издателството й, и договорения период на достъп.

### VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл.14.** Договорът може да се прекрати:

(1).Когато поради забавено изпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, изпълнението е станало безполезно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

(2). По взаимно съгласие между страните, изразено писмено.

(3). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения.

### IX. ДРУГИ УСЛОВИЯ

**Чл.15.** Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор.

**Чл.16.** Договорът не подлежи на изменение или допълнение, освен по изключение в случаите, предвидени в ЗОП.

**Чл.17.** За неуредените въпроси в настоящия договор се прилага действащото българско законодателство.

### X. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**Чл.18.(1).** Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра на български език - два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2). Неразделна част към настоящия договор са:

- Списък - спецификация на източници OVID 2016 - Приложение № 1
- Техническо предложение от офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 2
- Ценово предложение от офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 3

При подписване на договора се представиха документите изискващи се по чл.101е, ал.2 от ЗОП.

за ВЪЗЛОЖИТЕЛ :

АКАД. ПРОФ.Д-Р ВАНЬО  
РЕКТОР



за ИЗПЪЛНИТЕЛ :

ПРОФ.Д-Р ЕЛЕНА ПАВО  
УПРАВИТЕЛ



**Списък-спецификация на източници OVID 2016**

1	Anesthesia & Analgesia and A&A Case Reports Bundle
2	Advances in Anatomic Pathology
3	American Journal of Clinical Oncology
4	American Journal of Forensic Medicine & Pathology
5	American Journal of Surgical Pathology
6	Annals of Surgery
7	Arteriosclerosis, Thrombosis, and Vascular Biology
8	Blood Coagulation & Fibrinolysis
9	BJOG: An International Journal of Obstetrics and Gynaecology
10	Cardiology in Review
11	Circulation
12	Circulation Research
13	Clinical Nuclear Medicine
14	Current Opinion in Allergy and Clinical Immunology
15	Current Opinion in Cardiology
16	Current Opinion in Gastroenterology
17	Congenital Heart Disease
18	Current Opinion in Lipidology
19	Current Opinion in Pediatrics
20	Current Opinion in Urology
21	Clinical Pulmonary Medicine
22	Critical Pathways in Cardiology: Journal
23	Diseases of the Colon & Rectum
24	Echocardiography
25	European Journal of Emergency Medicine
26	European Journal of Gastroenterology and Hepatology
27	Infectious Diseases in Clinical Practice
28	Innovations: Technology & Techniques in Cardiothoracic and Vascular Medicine
29	International Ophthalmology Clinics
30	Journal of Computer Assisted Tomography
31	JCR: Journal of Clinical Rheumatology
32	Journal of Glaucoma
33	Journal of Hypertension
34	Neurosurgery
35	Journal of Orthopaedic Trauma
36	Journal of Pediatric Hematology/Oncology
37	Journal of Trauma and Acute Care Surgery, The
38	Nephrology
39	Otology & Neurotology (formerly American Journal of Otology)
40	Pediatric Emergency Care
41	Pediatric Critical Care Medicine
42	Plastic & Reconstructive Surgery
43	Shock
44	Stroke
45	Transplantation
46	Ultrasound Quarterly
47	Evidence Based Medicine Reviews - database

**ИНДЕКС ООД**

до  
РЕКТОРА НА  
МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ-СОФИЯ

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

След запознаване с документите за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет: „**Осигуряване на online достъп до научна медицинска информация в платформата OvidSP Wolters Kluwer за срок от 1 година**“, съгласно Списък- спецификация на източници OVID 2016 - Приложение № 1 от документацията за участие

Ние:

От **ИНДЕКС ООД**

83104565 / BG 831045656  
ЕИК / ДДС №  
София, ул. Шейново 18

предлагаме да организираме и изпълним поръчката при следните условия:

**Индекс ООД е оторизиран агент за Р България за достъп до бази данни:**

**ICONDA, APS, CAS, JSTOR, Project Muse, Wiley Online Library, MGH AccessMedicine, MGH AccessEngineering, SpringerLink Ebooks.**

1. Подробно описание на начина на изпълнение на поръчката:

- Индекс ООД ще осигури пълнотекстов on-line достъп до базата данни, обект на поръчката, на посочените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ IP адреси, спазвайки сроковете и уговорените условия.
- Индекс ООД ще подава своевременно информация за настъпили промени в процеса на изпълнение на Договора.
- Индекс ООД ще оказва техническа помощ и консултации при ползването на БД.

2. Срок за изпълнение:

Задължаваме се да осигурим пълнотекстов **online достъп** до базата данни, предмет на настоящата поръчка в срок от 7 (седем) работни дни, считано от датата на сключване на договора.



3. Място на изпълнение: Централна медицинска библиотека при МУ-София; адрес:  
гр.София, 1431, ул. "Георги Софийски" № 1.

4. Задължаваме се да предоставим на Възложителя лицензионно споразумение от собственика на електронното съдържание Wolters Kluwer в оригинал и в превод на български език.

5. Други условия:

Ние сме съгласни валидността на нашето предложение да бъде 60 (шестдесет) календарни дни от крайния срок за получаване на оферти.

Дата : 25.03.2016 г.  
София



Подпис: .....  
Проф. д-р Елена Павловска  
Управител на Индекс ООД

**ИНДЕКС ООД**

**ДО  
РЕКТОРА НА  
МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ-СОФИЯ**

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

След запознаване с документите за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет: „**Осигуряване на online достъп до научна медицинска информация в платформата OvidSP Wolters Kluwer за срок от 1 година**“, съгласно Списък- спецификация на източници OVID 2016 - Приложение № 1 от документацията за участие

Ние:

От **ИНДЕКС ООД**

83104565 / BG 831045656

ЕИК / ДДС №

София, ул. Шейново 18

заявяваме следното:

1. Желаем да участваме във възлагането на обществена поръчка чрез публична покана с предмет: „**Осигуряване на online достъп до научна медицинска информация в платформата OvidSP Wolters Kluwer за срок от 1 година**“

2. Приемаме условията, обявени от Възложителя и се задължаваме да ги спазваме при изпълнение на поръчката.

3. Запознали сме се с всички условия, които биха повлияли на предложението.

4. Предлагаме да изпълним поръчката при следните общи стойности без и с ДДС, както следва:

Обща ст/ст без ДДС лв.	Обща ст/ст с ДДС лв.	Финансов лимит без ДДС в лв.
64995,00	77994,00	65 000.00 лв.

5. Предлаганата цена е окончателна.

6. Класирането на офертите ще се извърши по критерий „**най-ниска цена**“ без ДДС /за регистрираните по ЗДДС/.



7. Възложителя определя финансов лимит в размер на **65 000,00 лв. без ДДС**. Информирами сме, че при падвишаване на финансовия лимит оферата ни ще бъде отстранена от участие.

8. Начин на образуване на предлаганата цена – цената е твърдо фиксирана стойност в лева, с включени всички разходи, необходими за цялостното изпълнение предмета поръчката.

Съгласни сме, че при допуснато разминаване между оферирания от нас цена без ДДС и с ДДС, за валидна да се счита офериранията цена без ДДС.

9. Условия и начин на плащане – Плащането се извършва от Централна медицинска библиотека при МУ - София в срок до 20 календарни дни считано от датата на предоставяне на пълнотекстов достъп до платформата **OvidSP Wolters Kluwer** съгласно Списък-Спецификация на източници OVID 2016 – Приложение № 1 от документацията и след представяне на фактура на името и с данните на Централна медицинска библиотека при МУ - София и двустранно подписан приемателно-предавателен протокол, удостоверяващ изпълнението предмета на договора. Плащането се извършва в лева по банковата сметка на Изпълнителя.

10. Ние сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде 60 (шестдесет) календарни дни, считано от крайния срок за получаване на оферти.

Дата : 25.03.2016 г.  
София

Подпись:.....

Проф. д-р Елена Павловска  
Управител на Индекс ООД

